

Taux de natalité dans quelques grandes villes extra-européennes.

Birth Rates in some Large Towns outside Europe.

Pays -- Countries Villes -- Towns	Années Years	Population (en milliers) (000's)	Taux annuels Annual rates	J. I	F. II	M. III	A. IV	M. V	J. VI	— VII	J. VIII	A. IX	S. X	O. XI	N. XII	D. XIII
AFRIQUE — AFRICA																
Algérie — Algeria																
Alger — Algiers R	1939	252 h	28.7	36.5	37.4	35.6	29.2	24.9	26.3		24.2	25.0	23.7	25.4	28.8	28.4
	1940	"	29.7	33.9	39.5	37.3	31.7	27.2	20.7		20.2	23.3	24.7	28.3	32.3	36.6
	1941	"	32.1	34.8	30.0	27.2	32.2	35.9	35.8		33.2	29.0	30.3	29.4	30.8	36.4
	1942	"	33.9	40.7	43.7	38.9	33.6	32.0	30.9		32.5	32.9	34.3	32.0	28.8	27.6
	1943	"	30.5	34.3	33.6	33.7	31.4	29.9	28.9		29.0	26.8	28.8	29.6	30.3	30.1
	1944	"	36.9	37.6	40.3	40.9	38.9	34.7	32.0		34.1	36.4	38.7	37.1	31.7	39.3
	1945	"		47.3	41.5	36.5	31.3	27.4	25.3		25.2	29.0	29.1	28.5		

Cf. Notes pp. 61-62.

Taux de natalité dans quelques grandes villes extra-européennes (suite).
Birth Rates in some Large Towns outside Europe (continued).

Pays — Countries Villes — Towns	Années Years	Population (en milliers) (000's)	Taux annuels Annual rates	Taux de natalité par trimestre												
				J. I	F. II	M. III	A. IV	M. V	J. VI	VII	J. VIII	A. IX	S. X	O. XI	N. XII	D. XIII
Egypte — Egypt Alexandrie — Alexandria uu	1939	711	41.8	46.9	45.0	46.4	44.7	39.3	35.5	36.7	40.5	38.8	40.1	39.4	44.6	44.6
	1940	724	37.7	46.7	51.9	52.1	39.5	37.9	30.0	25.2	25.2	28.1	27.6	40.9	32.4	
	1941	730	28.0	40.6	40.6	42.2	27.6	27.6	30.0	25.2	25.2	28.1	27.6	40.9	32.4	
	1942	733	34.4	41.0	41.0	42.2	23.9	23.9	30.0	25.2	25.2	28.1	27.6	40.9	32.4	
	1943	743	44.4	49.0	51.6	41.2	44.5	41.0	38.4	39.6	40.6	41.4	40.8	45.6	42.2	45.8
	1944	756	52.5	49.8	53.2	56.6	54.3	55.7	48.5	49.9	47.3	49.5	52.1	53.5	49.3	60.1
1945	"	"	65.4	58.0	63.4	57.7	55.6	52.9	50.8	"	"	"	"	"	"	
Le Caire — Cairo uu	1939	1,348	45.0	50.4	44.5	46.6	43.4	38.8	37.1	42.0	44.7	39.3	43.6	18.0	54.2	51.6
	1940	1,373	43.3	51.3	48.1	50.1	45.4	40.1	44.0	39.0	34.2	33.3	39.6	44.1	50.8	45.8
	1941	1,396	45.0	46.8	47.8	42.1	42.1	42.1	42.1	39.0	34.2	33.3	39.6	44.1	50.8	45.8
	1942	1,410	46.3	47.8	42.1	42.1	42.1	42.1	42.1	39.0	34.2	33.3	39.6	44.1	50.8	45.8
	1943	1,433	53.1	54.1	56.2	59.4	54.2	53.6	54.0	50.8	47.3	48.6	52.0	50.9	51.2	51.9
	1944	1,455	58.8	54.3	57.1	57.2	57.9	57.4	55.2	56.8	57.6	58.9	61.8	60.1	60.1	67.1
1945	"	"	65.9	56.6	64.3	56.1	55.8	59.7	58.7	"	"	"	"	"	"	
Port-Saïd uu	1939	123	38.4	44.5	45.2	42.1	35.7	27.5	30.3	33.8	35.8	26.6	35.9	42.0	49.2	49.6
	1940	124	38.7	51.1	41.9	47.0	39.0	34.8	33.8	31.7	27.3	26.6	34.8	39.5	34.1	41.2
	1941	126	31.5	39.7	39.7	29.7	29.7	29.7	29.7	29.7	29.7	29.7	29.7	29.7	29.7	29.7
	1942	127	38.3	40.2	40.2	29.6	29.6	29.6	29.6	29.6	29.6	29.6	29.6	29.6	29.6	29.6
	1943	130	45.0	44.3	46.8	50.1	44.7	39.6	44.0	43.7	39.5	45.5	46.2	48.9	45.5	46.3
	1944	132	54.6	51.6	53.9	54.9	53.6	47.9	42.9	45.0	45.6	51.7	62.9	65.2	57.7	74.0
1945	"	"	60.8	53.3	55.0	53.7	43.7	51.1	47.1	"	"	"	"	"	"	
Tunis — Tunis Tunis	1939	235	35.6	43.3	48.8	44.4	37.2	30.2	30.7	28.7	27.9	31.8	32.4	35.1	35.1	37.5
	1940	240	36.4	46.0	42.3	39.4	41.0	32.9	28.5	29.7	31.8	34.6	35.1	37.1	38.9	38.0
	1941	250	35.2	45.4	39.5	30.8	36.3	35.4	35.7	33.9	29.1	32.7	33.8	32.6	38.0	31.0
	1942	280	34.1	42.0	43.0	38.3	35.3	29.7	29.8	31.3	31.1	30.5	31.0	28.6
	1943	300	29.2	28.0	34.7	35.2	32.4	29.7	31.2	30.5	25.0	22.5	23.5	29.6	29.6	28.6
	1944	"	"	34.1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Union Sud-Africaine — Union of South Africa Durban kk	1939	93	23.4	22.9	24.0	23.2	20.6	23.9	24.7	25.8	24.0	25.3	24.4	24.4	20.9	20.8
	1940	94	23.3	22.0	23.8	24.5	22.3	23.3	24.5	22.5	21.5	22.9	23.6	23.6	27.9	20.1
	1941	96	24.6	20.7	23.0	23.8	24.9	25.0	25.5	28.6	26.0	22.7	23.5	23.9	23.9	20.1
	1942	"	24.4	24.9	24.9	24.9	25.6	25.6	25.6	28.6	26.0	22.7	23.5	23.9	23.9	20.1
	1943	"	28.3	25.1	25.1	28.3	28.3	28.3	28.3	28.6	26.0	22.7	23.5	23.9	23.9	20.1
	1944	"	28.8	28.8	28.8	30.6	30.6	30.6	30.6	28.6	26.0	22.7	23.5	23.9	23.9	20.1
1945	"	"	30.6	"	"	"	"	"	28.6	26.0	22.7	23.5	23.9	23.9	20.1	
Johannesbourg — Johannesbourg kk	1939	286	27.0	25.8	27.3	26.5	24.4	25.7	25.5	25.7	28.2	27.4	29.1	27.7	30.0	27.7
	1940	297	26.0	25.9	27.1	26.8	25.8	24.6	25.4	25.0	27.0	26.5	25.0	26.6	27.1	25.5
	1941	307	26.4	26.2	24.5	24.4	22.6	24.8	24.3	26.3	25.5	27.8	30.6	27.9	27.9	25.5
	1942	"	26.6	26.8	26.8	26.8	26.8	26.8	26.8	26.3	25.5	27.8	30.6	27.9	27.9	25.5
	1943	"	28.7	27.4	27.4	27.4	27.4	27.4	27.4	26.3	25.5	27.8	30.6	27.9	27.9	25.5
	1944	"	30.8	30.6	30.6	30.6	30.6	30.6	30.6	26.3	25.5	27.8	30.6	27.9	27.9	25.5
1945	"	"	28.8	28.8	28.8	28.8	28.8	28.8	26.3	25.5	27.8	30.6	27.9	27.9	25.5	
Le Cap — Cape Town kk	1939	159	21.4	23.3	22.0	19.3	18.0	19.5	21.9	21.3	17.5	22.8	22.9	21.4	25.1	22.6
	1940	162	21.6	20.7	24.9	20.0	24.0	21.3	18.5	21.5	18.9	22.3	23.6	24.3	22.4	19.4
	1941	165	21.9	22.5	20.2	19.2	17.1	21.4	21.7	22.0	25.0	21.3	25.0	25.1	22.4	19.6
	1942	"	23.7	23.2	23.2	23.2	23.2	23.2	23.2	22.0	25.0	21.3	25.0	25.1	22.4	19.6
	1943	"	25.6	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	24.4	22.0	25.0	21.3	25.0	25.1	22.4	19.6
	1944	"	26.5	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	22.0	25.0	21.3	25.0	25.1	22.4	19.6
1945	"	"	27.8	27.8	27.8	27.8	27.8	27.8	22.0	25.0	21.3	25.0	25.1	22.4	19.6	
AMERIQUE DU NORD — NORTH AMERICA																
Canada Montréal	1939	886	19.3	17.8	20.0	17.4	20.7	17.4	19.0	18.2	16.5	18.9	20.2	...	18.9	18.9
	1940	895	20.9	18.2	19.1	21.0	19.8	18.7	22.8	22.8	20.5	22.3	20.3	22.1	22.0	22.0
	1941	903	21.1	19.9	18.4	22.7	22.0	22.0	24.0	20.1	22.0	19.6	19.4	22.0	20.5	20.5
	1942	926	22.3	19.7	21.2	24.0	21.6	23.1	22.8	21.4	24.1	21.2	21.6	24.8	21.3	21.3
	1943	951	22.7	24.9	22.9	23.3	23.6	24.8	23.3	22.3	22.4	23.9	22.2	20.0	19.2	19.2
	1944*	972	21.7	21.4	23.1	22.0	22.6	22.9	24.0	22.9	19.7	20.9	20.8	19.6	20.2	20.2
1945	983	22.3	22.0	23.6	23.8	22.2	23.0	23.0	22.1	20.5	23.4	23.0	23.0	23.0	23.0	
Toronto R	1939	649	12.3	11.6	12.5	13.1	13.5	13.1	13.3	13.0	13.0	11.6	11.5	10.8	11.0	11.0
	1940	648	13.1	12.2	12.1	13.0	12.6	13.1	13.7	15.9	14.3	12.7	12.9	12.2	12.1	12.1
	1941	656	13.9	12.1	13.3	13.8	14.9	13.7	14.3	15.3	13.7	14.0	14.1	12.5	14.5	14.5
	1942	669	15.3	12.8	14.7	15.4	15.8	15.4	16.7	16.4	14.0	16.2	15.4	15.4	15.4	15.4
	1943	674	15.6	15.6	16.6	15.7	17.2	17.4	17.3	16.8	13.8	16.2	13.9	13.4	13.8	13.8
	1944	677	14.4	14.4	15.1	16.0	14.5	16.1	16.9	15.5	13.5	14.2	14.1	13.1	13.1	14.8
1945	682	15.6	14.4	14.9	14.9	16.2	15.3	15.3	16.8	14.7	14.5	16.7	16.7	16.7	16.7	
Winnipeg R	1939	224	12.4	8.2	13.3	12.5	12.2	13.2	13.5	13.1	13.5	11.7	12.3	12.3	13.4	13.4
	1940	224	14.3	9.7	12.9	12.5	13.2	13.0	14.4	17.1	16.5	15.7	14.4	13.7	18.6	18.6
	1941	225	15.8	10.6	14.6	14.6	18.7	18.0	16.3	17.1	14.9	14.4	15.0	13.9	21.2	21.2
	1942	227	17.2	11.9	16.8	15.6	17.5	17.1	18.5	19.3	17.7	17.3	17.3	15.6	21.8	21.8
	1943	229	18.8	13.1	18.1	19.1	19.7	20.9	18.5	19.1	18.9	19.9	18.8	17.2	22.2	22.2
	1944	229	17.7	12.2	17.5	17.6	16.9	21.3	17.4	18.1	19.2	15.4	17.7	15.9	23.2	23.2
1945	"	"	10.2	17.9	16.7	20.8	18.5	20.1	"	"	"	"	"	"	"	
Etats-Unis — United States Baltimore R	1939	855	14.6	15.1	16.4	14.3	13.2	13.4	14.0	16.0	15.3	14.8	14.8	14.1	14.4	14.4
	1940	860	15.9	15.0	15.3	15.0	14.4	14.9	16.1	16.9	16.4	17.4	16.5	16.4	16.9	16.9
	1941	866	18.5	14.8	22.2	17.0	16.3	16.8	17.5	22.8	20.7	20.4	18.0	19.3	19.6	19.6
	1942	936	21.1	18.8	16.8	17.4	19.3	18.9	19.8	20.9	24.5					

Taux de natalité dans quelques grandes villes extra-européennes (suite).
Birth Rates in some Large Towns outside Europe. (continued).

Pays — Countries Villes — Towns	Années Years	Population (en milliers) (000's)	Taux annuels Annual rates	Mensuels													
				J. I	F. II	M. III	A. IV	M. V	J. VI	VII	J. VIII	A. IX	S. X	O. XI	N. XII	D. XIII	
Nouvelle-Zélande — New Zealand Auckland	pp R	1939	220	16.7	17.5	17.6	18.1	13.1	17.0	16.2		13.5	16.9	18.5	16.3	18.7	17.7
		1940	221	19.4	20.6	16.9	17.2	17.7	19.7	18.7		19.0	19.5	21.3	21.2	20.4	21.1
		1941	222	22.2	23.6	23.7	18.1	21.1	23.5	19.5		20.8	22.6	21.9	24.6	23.1	24.1
		1942	"	21.6	27.6	20.7	21.3	23.2	19.9	23.1		21.8	20.4	22.6	21.5	20.2	17.4
		1943	"	20.9	19.3	18.3	18.6	21.1	19.4	19.8		19.6	22.4	23.0		22.3	
		1944	"	22.5		23.0			21.3				21.4			24.4	
	1945	"			27.2			26.7	22.9		25.0	26.4					
Christchurch	pp R	1939	135	16.1	17.8	15.0	17.2	14.6	14.0	13.4		12.6	16.7	18.9	15.6	22.8	15.4
		1940	135	19.1	20.0	16.2	15.6	18.0	19.0	16.9		18.4	19.7	19.5	22.4	22.3	21.4
		1941	"	20.9	22.5	19.2	18.6	18.8	22.8	21.0		19.9	18.7	22.9	22.6	22.3	22.2
		1942	"	21.3	28.2	19.6	20.6	22.3	18.5	23.5		19.4	19.4	24.7	18.0	20.9	20.5
		1943	"	19.2	19.9	16.0	16.6	17.0	14.9	18.2		18.2	21.0	22.7		22.6	
		1944	"	20.8		22.6			19.1				20.9			20.8	
	1945	"			21.7			22.2	26.4		21.8	26.8					
Wellington	pp R	1939	157	17.7	19.7	21.0	17.7	15.0	17.1	14.1		14.4	18.1	18.1	15.9	21.7	19.8
		1940	162	20.5	20.2	18.6	18.0	19.6	19.3	18.2		19.3	21.8	22.4	22.3	24.7	22.4
		1941	160	22.2	26.1	22.1	20.8	21.4	24.5	20.2		18.1	18.2	23.0	24.1	23.5	23.8
		1942	"	21.3	23.8	21.0	23.1	25.0	20.3	23.1		18.5	20.3	22.5	19.2	20.0	19.2
		1943	"	20.2	18.2	16.5	19.2	17.3	19.4	19.3		17.6	23.4	22.3		22.8	
		1944	"	23.2		22.7			23.9				21.9			23.7	
	1945	"			22.7			24.4	20.3		27.2	23.5					

Les chiffres en italiques se réfèrent aux maxima, médians et minima enregistrés pendant les périodes indiquées; ceux en caractères gras égalent ou dépassent le quartile supérieur des mêmes séries.

Lorsque la colonne VII est laissée en blanc, il s'agit de taux mensuels; dans le cas contraire, les taux se réfèrent à des périodes de quatre semaines.

R La lettre « R » signifie que les taux se réfèrent à la population résidente (de droit); dans tous les autres cas, les taux se réfèrent à la population présente (de fait).

* Chiffres révisés.

a) Villes de plus de 100.000 habitants du territoire de 1937; leur nombre a varié de 40 en 1928-1930 à 60 depuis 1941.

b) « County Boroughs » et autres villes de plus de 50.000 habitants; leur nombre a varié de 107 en 1928-1931 à 126 depuis avril 1938. A partir du 3 septembre 1939, les naissances sont attribuées à la localité dans laquelle elles sont survenues et non plus au lieu de résidence. « La continuité des données peut être altérée par des mouvements de population dans le cas des zones d'évacuation et de réception. »

e) Du 1^{er} janvier 1943 au 31 août 1944, « Grand-Bruxelles »: territoire légèrement différent de celui de l'agglomération comme constituée avant et après cette période.

f) « Grand-Anvers ».

g) Du 1^{er} janvier 1943 au 30 septembre 1944, « Grand-Liège ».

h) Recensement de 1936.

i) Population sur la base de la délivrance des titres de rationnement.

j) Taux provisoires basés sur la population moyenne de 1938.

k) Taux approximatifs basés sur des estimations mensuelles de la population.

l) A partir du 15 octobre 1938, territoire agrandi; 2.091.541 habitants au lieu de 1.874.130, selon le recensement du 22 mars 1934.

m) Mois.

n) Périodes de quatre semaines.

o) Période de cinq semaines.

p) Chiffre provisoire ou partiellement estimé.

q) 14 semaines.

r) 3 semaines seulement.

s) 51 semaines seulement.

t) 50 semaines seulement.

u) 43 semaines seulement.

v) Taux trimestriel.

w) Mars-décembre.

x) 36 villes: non compris Caen.

y) 34 villes: non compris Caen, La Rochelle et Le Havre.

z) 98 villes.

aa) Territoire défini par le Traité de Neuilly (territoire de 1939), c'est-à-dire sans la Dobroudja méridionale et les territoires annexés à partir d'avril 1941.

bb) Villes de plus de 30.000 habitants.

cc) Jusqu'en 1930, « Dublin Registration Area »; ensuite, « City of Dublin ».

dd) A partir du 1^{er} janvier 1942, les chiffres comprennent les enfants de mères résidant à Paris nés dans d'autres communes du département de la Seine.

ee) Villes de plus de 50.000 habitants: 12 villes de 1928 à 1930, 18 de 1931 à 1940, 21 depuis 1941.

ff) Taux mensuels relatifs à 1929-1937.

gg) Taux mensuels relatifs à 1932-1938.

hh) Taux mensuels relatifs à 1933-1937.

ii) Chiffre réduit pour tenir compte des déportations de travailleurs civils.

jj) Population présente.

kk) Population européenne seulement.

ll) A l'exclusion de la population allemande.

mm) Population polonaise et allemande, Juifs exclus (depuis le 1^{er} novembre 1942 déjà).

nn) Non compris les étrangers et les Juifs (ces derniers sont exclus depuis le 1^{er} novembre 1942 déjà).

oo) Depuis 1943, les statistiques officielles tiennent compte des évacuations de la population civile urbaine, consécutives aux bombardements aériens, mais insuffisamment, semble-t-il, et avec un retard de plusieurs mois. De ce fait, les chiffres de population donnés devraient être réduits d'au moins 10% et les taux de natalité

The figures in italics refer to the maxima, medians and minima recorded during the periods shown; those in thick type equal or exceed the upper quartile of the same series.

Rates apply to months when the column VII is left blank; otherwise, they refer to four-week periods.

R Where a capital "R" is given, the rates refer to the resident (legal) population; otherwise, they refer to the present population.

* Revised figures.

a) Towns with more than 100,000 inhabitants in the 1937 territory; their number ranges from 49 in 1928-1930 to 60 as from 1941.

b) "County Boroughs" and other towns with more than 50,000 inhabitants; their number ranges from 107 in 1928-1931 to 126 as from April 1938. As from September 3rd, 1939, births are assigned to place of occurrence and not to residence. "The continuity of the data is liable to be disturbed by movements of population in the case of evacuation and reception areas."

e) From January 1st, 1943, to August 31st, 1944, "Greater-Brussels": its territory is slightly different from that of the agglomeration as constituted before and after this period.

f) "Greater-Antwerp".

g) From January 1st, 1943, to September 30th, 1944, "Greater-Liège".

h) 1936 census.

i) Population figures based on the delivery of ration cards.

j) Provisional rates based upon population as at mid-year 1938.

k) Approximate rates based upon monthly adjusted estimates of population.

l) As from October 15th, 1938, enlarged territory: 2,091,541 inhabitants instead of 1,874,130, according to the census taken on March 22nd, 1934.

m) Months.

n) Four-week periods.

o) Five-week period.

p) Provisional or partly estimated figure.

q) 14 weeks.

r) 3 weeks only.

s) 51 weeks only.

t) 50 weeks only.

u) 43 weeks only.

v) Quarterly rate.

w) March-December.

x) 36 towns: excluding Caen.

y) 34 towns: excluding Caen, Havre and La Rochelle.

z) 98 towns.

aa) Territory as defined by the Treaty of Neuilly (1939 territory), i.e., without Southern Dobrudja and the territories annexed since April 1941.

bb) Towns with more than 30,000 inhabitants.

cc) Up to 1930, "Dublin Registration Area"; thereafter, "City of Dublin".

dd) As from January 1st, 1942, the figures include the children from Paris resident mothers born outside Paris in communes of the Seine department.

ee) Towns with more than 50,000 inhabitants: 12 towns from 1928 to 1930, 18 from 1931 to 1940, 21 from 1941 onwards.

ff) Monthly rates referring to 1929-1937.

gg) Monthly rates referring to 1932-1938.

hh) Monthly rates referring to 1933-1937.

ii) Figure reduced to allow for the deportation of civilian workers.

jj) Present population.

kk) European population only.

ll) Excluding the German population.

mm) Polish and German population, excluding Jews (from November 1st, 1942, already).

nn) Excluding foreigners and Jews (the latter have already been excluded since November 1st, 1942).

oo) As from 1943, the evacuation of civilian urban population, as a result of air raids, is taken into account in the official statistics, but to a seemingly too small extent and with a delay of several months. The population figures should therefore be reduced by at least 10% and the birth rates increased accordingly. Moreover,

augmentés d'autant. En outre, depuis 1943 également, les chiffres donnés concernent seulement la population résidante *allemande*, à l'exclusion des étrangers et des Juifs (ces derniers sont exclus depuis le 1^{er} novembre 1942 déjà); le nombre des habitants non-domiciliés (comprenant notamment les ouvriers étrangers) équivaut à environ 10-15 % de la population résidante allemande.

pp) A l'exclusion des Maoris.

qq) 24 villes.

rr) 12 villes dans l'ouest du pays.

ss) Le dernier chiffre de population disponible est celui au 1^{er} mars 1943. Il en résulte que les fluctuations de la population qui ont pu se produire ultérieurement en raison des événements de guerre et des évacuations ne sont pas prises en considération; de ce fait, les taux publiés sont probablement, dans certains cas, notablement inférieurs à la réalité.

tt) Taux révisés, basés sur de nouveaux chiffres de population. Ceux-ci ont été calculés selon la méthode de l'accroissement géométrique pour les années comprises entre les recensements de 1930 et de 1941.

uu) Les taux paraissent être anormalement élevés. Au cours des années de guerre, il semble s'être produit un important afflux de population vers les grandes villes, qui n'est qu'imparfaitement reflété dans les estimations officielles de la population.

vv) A partir du 1^{er} août 1941, non compris Viña del Mar, qui a été détachée de Valparaiso. Le taux annuel pour 1941 se réfère au territoire de Valparaiso après la séparation.

as from 1943 also, the figures given apply to the *German resident population only, excluding foreigners and Jews* (the latter have already been excluded since November 1st, 1942); the proportion of non-residents (comprising among others the foreign workers) amounts to about 10-15 % of the German resident population.

pp) Excluding Maoris.

qq) 24 towns.

rr) 12 towns in the western part of the country.

ss) The latest available population figure is that of March 1st, 1943. Thus subsequent fluctuations of population that may have occurred owing to war events and evacuations are not taken into account; in certain cases, published rates may, therefore, be notably lower than reality.

tt) Revised rates, based upon new population figures. These were computed by the method of geometrical increase for the years comprised between the censuses of 1930 and 1941.

uu) The rates appear to be abnormally high. During the war years, an extensive flow of population towards the large towns seems to have occurred, which is only partly reflected in the official population estimates.

vv) As from August 1st, 1941, excluding Viña del Mar, which was detached from Valparaiso. The annual rate for 1941 refers to the territory of Valparaiso after the separation.

Prière de noter que l'adresse télégraphique du Service des Renseignements épidémiologiques de la Société des Nations à Genève est

Please note that the telegraphic address of the Epidemiological Intelligence Service of the League of Nations in Geneva is

EPIDEMIATIONS, GENÈVE

Abonnement annuel (franco) Fr. suisses 25.—
Le numéro Fr. suisse 0,50

Annual subscription (post-free) 25/- \$6.25
Single numbers 6 d \$0.15